

■ PANTONE 374c
■ PANTONE 374c 30%
■ M100%
■ C100% M100%
■ K100%

複方15x8.3cm

Ingredient(s): Each 4.5 g contains the extracts equivalent to raw herb

成分：每4.5公克中含提取物相当于原生药
大 黄 Rhei Radix et Rhizoma.....4.0g
甘 草 Glycyrrhizae Radix et Rhizoma....2.0g
芒 硝 Natrii Sulfas.....2.5g
以上生药制成浸膏.....3.0g
(生药与浸膏比例8.5:3=2.83:1)
许可证字号：台湾卫署药制字第030080号

Batch No.

Expiry Date:

4 715815 239298



“勝昌”

215020

调胃承气汤
浓缩散

Tiao Wei Cheng Qi Tang
Extract Powder “Sheng Chang”

【中药浓缩制剂】

重量Net Wt.: 200 g

Manufacturer :
SHENG CHANG PHARMACEUTICAL CO., LTD.
ZHONGLI FACTORY (G.M.P.) Taoyuan, Taiwan
Importer :
LONG CHANG HERBAL (S) PTE LTD
196 Pandan Loop #05-16
Pantech Business Hub Singapore 128384

Indication(s):

Yang brightness syndrome of febrile disease, aversion to heat rather than cold, thirst, constipation, disordered speech, abdominal fullness, excess dryness of middle energizer, abdominal fullness after vomiting caused by cold-evil, loss of appetite and vexation due to yang brightness syndrome, polyphagia and emaciation of thirst syndrome.

适应症：

伤寒阳明病、不恶寒、反恶热、口渴、便秘、谵语、腹满、中焦燥实、伤寒吐后腹满者、阳明症不吐下而心煩者、渴证中消喜食而渴。

Dosage :

For Adults: 1.5 g each time, 3~4 times per day before meal with luke-warm water.

Children: The dose is gradually decreased by age.
Use only as directed by physician.

用法用量：

成人每次服用1.5公克，每日3~4次，在饭前一小时以温开水送服。儿童依年龄递减之，本药须由中医师处方使用。

Contraindication(s): Use with caution in pregnancy, lactation, menstruation, children and undiagnosed abdominal symptoms such as pain, nausea or vomiting. Use with caution in individuals with cold deficiencies in spleen and stomach or with qi and blood deficiencies. Avoid prolonged use.

禁忌：孕妇、哺乳期妇女、月经期妇女、儿童以及未确诊的腹痛、恶心、呕吐患者慎用。脾胃虚寒、血虚气弱者慎用。避免长期服用。

Side effects: May cause nausea, vomiting and cramp-like discomfort of the gastrointestinal tract; long-term use may lead to electrolyte disturbances and aggravation of constipation with dependency.

副作用：可能引起恶心、呕吐、腹痛等症状；长期服用可能会引起电解质紊乱及产生依赖性便秘。

Allowed for sale as a Chinese Proprietary Medicine based on information submitted to the Authority. Consumer discretion is advised.
根据向当局提交的资料允许作为中成药销售。
谨慎选用。